
Argos Radio1
2 december 2013

Gesprek Ghanees-Ethiopisch echtpaar

Een interview van Willem de Haan

Een paar maanden voor het gesprek is de zwangerschap van mevrouw na 7 maanden afgebroken wegens een gevaarlijk hoge bloeddruk.

R = regievoerder DT en V A = Antwoord echtpaar

*** START TRANSCRIPTIE***

R: Hoe gaat het?

A: het gaat oke

R:: Er is veel gebeurd. Goed om te horen dat het goed gaat. We moeten toch praten over de toekomst, we kunnen het niet vermijden. Hebben jullie over je toekomst gepraat?

A (man) ja, maar we hebben geen keus. We hebben geen oplossing, we hebben problemen

R: Zijn het problemen die wij samen kunnen oplossen?

A: Wij hopen dat jullie kunnen helpen

R: Het is belangrijk dat jullie die problemen met ons delen.

A: ja dank u wel

R: Kunt u ons erover vertellen?

A (man) DT&V kent onze problemen, en de reden waarom wij zijn betrokken.

R: Wilt u het nog eens kort uitleggen

A (man) Ik heb problemen met mijn regering en mijn familie

R: Een ander probleem is: voor Ghana hebben we reisdocumenten, een laissez passer, maar voor Ethiopië niet.

A: (man) ik begrijp u niet

R: Samen naar één land zou u dat willen?

A: (man) We hebben problemen in beide landen, we worden in beide landen gezocht, dus we zijn in de war

R: Maar u mag ook niet in Nederland blijven

A: (vrouw) We know

R: We willen jullie helpen maar jullie willen dat niet

A: We hebben geen keuze. Mijn gezondheid is slecht, hoge bloeddruk, hartritme storingen (vrouw gaat huilen, krijgt water)

R: Ik begrijp het. Jullie zijn niet naar Nederland gekomen om weer terug te keren. Maar we willen u helpen

A (vrouw) Maar my case is difficult, mijn vader was bij een illegale partij, hij werd gedood voor mijn ogen. Ze arresteerden mij en stopten me in een kamer. Ik kon... (huilt) Man legt hoofd op tafel: Ik ben naar Kameroen gevlucht.

R: Drinkt u maar wat water. U heeft vreselijke dingen meegemaakt. Toch moeten we echt naar een oplossing zoeken voor jullie samen. Maar dat kan niet in Nederland. Maar wij kunnen wel helpen om terug te gaan op de beste manier. We kunnen financieel ondersteunen en medische begeleiding tijdens de vlucht. Een optie kan zijn: Meneer naar Ghana, mevrouw naar Ethiopië, en u heeft dan geld en u kunt elkaar daar weer opzoeken. Vervelend maar in Nederland is geen toekomst

A (vrouw, fel) Dat is geen oplossing! Wij zijn hier gelukkig. I lost my baby. Wij kunnen werken. Wij kunnen niet terug. In Afrika is het erg eenvoudig om ons te doden. Ze weten wie ik ben. Ze zullen me vinden. Het is niet zoals in Nederland. Geld maakt ons niet uit, als ons land oke was konden we wel terug, maar mijn naam is gevaarlijk, ze zullen me zo vinden

R:: ik begrijp wat u zegt, maar de Nederlandse overheid zegt toch: u mag niet blijven. Hier is geen toekomst dus wij willen u helpen. Dus denk goed na hoe terugkeer mogelijk wordt. Als uw toekomst in één van de twee landen is, wat kunnen wij dan betekenen. Met werk? Met een stabiele thuisbasis?

A: we snappen dat hier geen kans is, dat de IND ons geweigerd heeft, dat weten we. Maar dan gaan we liever terug naar Griekenland. Dan slapen we wel buiten. Als jullie besluiten dat ik terug moet, zal ik in de gevangenis zijn. Mijn thuisland is onmogelijk. In Griekenland is het heel moeilijk, er is crisis, we moeten buiten slapen, maar er is vrijheid. Het is beter dan de gevangenis in eigen land.

R:: Die keuze maakt u zelf. Griekenland of Ethiopië. Maar de kans is groot dat Griekenland u weer terug stuurt naar Nederland, want u heeft hier asiel aangevraagd, dus dat lost uw probleem niet op, maar maakt het erger.

A:

R:: Wij willen alles doen, maar de kans bestaat dat meneer in vreemdelingenbewaring gaat en van daar wordt uitgezet naar Ghana. En dat voor mevrouw de voorziening wordt beëindigd. En dan bent u in Ghana zonder geld en uw vrouw waar u van houdt is hier op straat. Denk er goed over na. Problemen kunnen opgelost worden.

A: (man) We know, maar we hebben problemen. Wij kunnen vechten, zelfs zonder geld, wij zijn jong, maar in Afrika is anders dan hier. Er is geen veiligheid. Dus please. We hebben geen keuze (beide snikken) Ze zullen ons vinden. Ik smeed u dat wij hier blijven.

R: Ik stel voor dat wij over twee weken opnieuw afspreken. Jullie gaan praten met advocaat en praat met vluchtelingenwerk, want er zijn veel projecten waarmee zij kunnen helpen. Je kan niet beslissen als je niet geïnformeerd bent over de mogelijkheden. Het is duidelijk wat wij kunnen doen.

A: oke

R:: u kan ook altijd tussendoor langs komen

A: wat ik nog wil zeggen: kunnen jullie nadenken over mijn situatie? ik ben echt ziek, consider my problems

R: U moet naar de huisarts gaan als u ziek bent

A: dat doe ik ook. Wilt u mijn medische rapporten zien?

R:: gebruikt u medicatie?

(nu komen medische papieren op tafel, mevrouw gebruikt 18 pillen/dag)

R: Ik zie hier ook: hyperventilatie, maar toch, ondanks alle problemen, u moet Nederland verlaten, liefst zonder bewaring. Nogmaals: hier is geen toekomst

A: Ik weet het, maar liever hier in de gevangenis dan in Afrika. Ik ben bang

R: Laten we het gesprek beëindigen, wij gaan goed nadenken en over 14 dagen nog eens spreken.

Naschrift: Het echtpaar verblijft nog steeds in de vrijheidsbeperkende locatie. In april hebben ze daar een tweeling gekregen.

*** EINDE TRANSCRIPTIE***